

PROYECTO AZTECA



ARPA-PCT 2 Small Repair Program

The home must be a single-family dwelling and owner-occupied home by someone from a vulnerable population (elderly and/or disabled person(s) in a low-income area of Hidalgo County Precinct 2 that must be able to show that the household would not be able to afford the repair(s) on their own.

All of the following documents must be submitted before your application for assistance can be processed:

- **Signed and Completed Application Form**
- **Copy of valid current Identification (Driver's License, State Identification card or another form of valid photo identification)**
- **Verification of employment or income or self-attestation form indicating that the applicant is a low-income resident of Hidalgo County Precinct 2**
- **Must be an owner of the property and be current on taxes.**
- **We cannot assist those who are renting**
- **A complete application and Proyecto Azteca application needs to be submitted with copy of photo ID, proof of income or income attestation before we can begin scheduling a visit. Once we receive a complete application PA staff will schedule an appointment with the family to take photos of the home and an inspector appointment will be scheduled after.**
 - **After we receive an inspector report for the home we will create a work writ-up and estimate the job cost and start the process for repairs**

PROYECTO AZTECA



ARPA-PCT 2 Small Repair Program

ESPAÑOL

La casa debe ser una vivienda unifamiliar y una casa ocupada por el propietario por alguien de una población vulnerable (personas mayores y / o discapacitadas en un área de bajos ingresos del Precinto 2 del Condado de Hidalgo que debe poder demostrar que el hogar no podría pagar las reparaciones por su cuenta.

Todos los siguientes documentos deben presentarse antes de que se pueda procesar su solicitud de asistencia:

- Formulario de solicitud firmado y completado
- Copia de la identificación vigente válida (licencia de conducir, tarjeta de identificación estatal u otra forma de identificación válida con foto)
- Formulario de verificación de empleo o ingresos o autocertificación que indique que el solicitante es un residente de bajos ingresos del Precinto 2 del Condado de Hidalgo
- No podemos ayudar a aquellos que están rentando
- Una solicitud completa y la solicitud de Proyecto Azteca debe ser presentada con una copia de identificación con foto, prueba de ingresos o certificación de ingresos antes de que podamos comenzar a programar una visita. Una vez que recibamos una solicitud completa, el personal de PA programará una cita con la familia para tomar fotos de la casa y una cita de inspector será programada después.
- Después de recibir un informe del inspector para el hogar vamos a crear una escritura de trabajo y estimar el costo del trabajo e iniciar el proceso para las reparaciones

PROYECTO AZTECA



ESPAÑOL

ARPA-PCT 2 Reparación en el hogar

La casa debe ser una vivienda unifamiliar y una casa ocupada por el propietario por alguien de una población vulnerable (personas mayores y / o discapacitadas en un área de bajos ingresos del Precinto 2 del Condado de Hidalgo que debe poder demostrar que el hogar no podría pagar las reparaciones por su cuenta.

Todos los siguientes documentos deben presentarse antes de que se pueda procesar su solicitud de asistencia:

- 1. Formulario de solicitud firmado y completado**
- 2. Copia de la identificación vigente válida (licencia de conducir, tarjeta de identificación estatal u otra forma de identificación válida con foto)**
- 3. Formulario de verificación de empleo o ingresos o autocertificación que indique que el solicitante es un residente de bajos ingresos del Precinto 2 del Condado de Hidalgo**

1.- Nombre de la Cabeza del hogar: _____

2.- Dirección Residencial: _____

_____ Código Postal: _____

3.- Teléfono de la Familia: _____ Iniciales _____

4. Es residente del Precinto 2: SI NO

Verificado por un empleado de Proyecto Azteca: _____

5.- Ha vivido el Encabezado del Hogar en esta dirección por lo menos 12 meses?

6.- Ha perdido ingreso salarial como resultado de la pandemia COVID-19, o por las medidas de salud publicas

¿Implementadas? (marque todos los que apliquen)

_____ Perdida de Trabajo

_____ Empleo Temporalmente Suspendido

_____ Horas Reducidas

_____ Otras Razones

PROYECTO AZTECA



7.- Usted o algún miembro de su familia trabaja para Proyecto Azteca o alguna agencia el condado de Hidalgo?

SI No

8.- Incluyéndose Ud., esposo(a) y dependientes, ¿cuántas personas viven con usted?

9.- En los últimos 12 meses, usted o algún miembro de su familia ha recibido algunos de los siguientes

¿Beneficios?

Asistencia de SSI/SSA TANF (no solo una vez) SNAP Almuerzo Escolares Gratuito

Almuerzo Escolar Reducido (Hogares de 3 personas) Servicios de Salud Gratuitos

Otras Asistencias

Si ninguno aplica-provea nomina de salarios para cada adulto que trabaja

10.- Cual es ingreso TOTAL del hogar por los pasados 12 meses? (Circule de acuerdo al promedio, basado en el Tamaño de su familia;)

11. ¿Ha renovado / hecho reparaciones a su hogar antes?

Sí no

12. ¿Alguna vez ha solicitado servicios de reparación del hogar antes? Si es así, ¿a través de quién?

Sí No

13. ¿Qué le impide hacer reparaciones?

14. Si pudiera reparar en su casa, ¿Que sería?

15. ¿Cómo te hace sentir no tener _____

PROYECTO AZTECA



en los mejores condiciones?

16. Si alguien le ofreciera su ayuda con la renovación del hogar, ¿qué elegiría reparar?

18. Si descubriera que primero necesitaría reparar algo más, ¿preferiría que no se hiciera la reparación?

18. ¿Tuviste algún problema o dificultad para permanecer en tu casa durante el cierre de covid? ¿Durante los momentos en que el clima es extremo (caliente / frío)?

FECHA: _____

PROYECTO AZTECA



Aplicación de servicios de Proyecto Azteca

Correo Electronico: _____

1. Nombre del solicitante 1: _____ Numero Social (Sí) (No) Teléfono: _____

2. Nombre de solicitante 2: _____ Numero Social (Sí) (No) Teléfono: _____

3. Algunos de las peronas en esta aplicación es:

- Discapacitado
- Trabajador Migrante
- Padre/Madre Soltero (a)
- Veterano
- Edad 65 o mayor

4. ¿Cuántos miembros vivirán en la casa incluyendo los solicitantes? _____

NOMBRE	EDAD	NOMBRE	EDAD
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

5. Dirección:

Calle: _____ Ciudad, estado, código postal: _____ Teléfono: _____

6. ¿Qué tipo de asistencia de Proyecto Azteca le interesa?

- Casa Nueva
- Rehabilitación (Si hay fondos disponibles)
- ¿Está dispuesto a re-ubicarse? (Sí) (No)
- Pequeños Reparos (Si hay fondos disponibles)
- Nueva casa y solar

7. ¿Es el dueño de una propiedad? Sí? No? ¿Cuánto debes (si existe) en su terreno? \$ _____

8. _____ Subdivision/ Colonia

9. ¿Cuál es su estimado ingreso anual familiar? _____ Ciudad

*****Por favor incluya todos los ingresos de las personas que viven en su hogar. Esto incluye los beneficios tales como la discapacidad, el apoyo a los niños, seguridad social, etc. Todos los ingresos serán verificados.****

Recuerde actualizar su aplicación cada año en el mismo mes en que se presentó por primera vez. Asimismo, Recuerde venir y actualizar su información (número de teléfono y dirección) si hay algún cambio.

Yo, _____ (Nombre impreso) afirmo que todo en esta aplicación me ha sido explicado y totalmente entiendo y estoy de acuerdo que toda la información que pusé es correcta.

Firma: _____



Proyecto Azteca es un proveedor y empleador de oportunidades de igualdad.



1601 U.S. Business HWY 83 San Juan, TX 78589
Phone: 956-702-3307 Fax: 956-702-3309

PROYECTO AZTECA



Building a better world.

Small Home Repair Program

The home must be a single-family dwelling and owner-occupied home by someone from a vulnerable population (elderly and/or disabled person(s) in a low-income area of Hidalgo County Precinct 2 that must be able to show that the household would not be able to afford the repair(s) on their own.

All of the following documents must be submitted before your application for assistance can be processed:

- **Signed and Completed Application Form**
- **Copy of valid current Identification (Driver's License, State Identification card or another form of valid photo identification)**
- **Verification of employment or income or self-attestation form indicating that the applicant is a low-income resident of Hidalgo County Precinct 2**

1.- Name of the Head of household: _____

2.- Residential Address: _____ Zip code: _____

3.- Family Phone: ____

4. I am a resident of Precinct 2: __Yes __No

Verified by a Proyecto Azteca employee: _____

5.- Has the head of household lived at this address for at least 12 months? ____

6.- You have lost salary income as a result of the COVID-19 pandemic, or due to public health measures

Implemented? (check all that apply)

___ Job Loss

___ Reduced Hours

___ Employment Temporarily
Suspended

___ Other Reasons

7.- Do you or a member of your family work for Proyecto Azteca or an agency in Hidalgo County?

__Yes __ No

PROYECTO AZTECA



8.- Including you, your spouse and dependents, how many people live with you? ____

9.- In the last 12 months, you or a family member has received some of the following Proceeds?

- SSA/SSI Assistance
- TANF (not just once) SNAP Free School Lunch
- Reduced School Lunch (Households of 3 people) Free Health Services
- Other Assistance
- If none applies, provide payroll for each working adult

10.- What is TOTAL household income for the past 12 months? _____

11. Have you renovated/made repairs to your home before?

_____ Yes _____no

12. Have you ever applied for home repair services before? If so through whom?

_____Yes _____no

13. What is stopping you from making repairs?

14. If you could repair on your home what would it be?

15. How does the _____ not being fixed or in the best condition make you feel?

16. If someone offered you their help with home renovation, what would you choose to repair?

PROYECTO AZTECA



17. If you found that something else would need to be repaired first would you rather not have the repair done?

18. Did you have any issues or difficulties remaining in your home during covid lockdown? During times when the weather is extreme (hot/cold)?

PROYECTO AZTECA



We are very grateful to Hidalgo County Precinct 2 Commissioner Eddie Cantu and staff for providing funding and support for this project.// Estamos muy agradecidos con el Comisionado del Precinto 2 del Condado de Hidalgo, Eddie Cantú, y con el personal por proporcionar fondos y apoyo para este proyecto.

PROYECTO AZTECA



Application for Proyecto Azteca Services

DATE: _____

EMAIL ADDRESS: _____

1. Name of Applicant 1: _____ Social Security # (Yes) (No) Phone: _____

2. Name of Applicant 2: _____ Social Security # (Yes) (No) Phone: _____

3. Are one or both of the people on your application (check all that apply):

- Disabled
- Migrant Worker
- Single Parent
- Elderly (65 or older)
- U.S. Veteran

4. How many members will be living in the home including the applicant(s)? _____

NAME	Age	Name	Age
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

5. Family Address:

Street: _____ City/State/Zip: _____ Phone: _____

6. What type of Proyecto Azteca assistance are you interested in?

- New Home
- Rehabilitation (If funding is available)
- Repair (If funding is available)
- New Home and Lot
- Are you willing to relocate? (Yes) (No)

7. Are you a property owner? Yes? No? How much do you owe (if any) on your lot? \$ _____

8. _____ Subdivision/Colonia _____ City

9. What is your estimated total annual family income? _____

****Please include ALL income for the individuals that live in your home. This includes benefits such as disability, child support, social security, etc. ALL income will be verified.****

Please remember to update your application every year on the same month that it was first submitted. Also, remember to come in and update your information (phone number and address) if there are any changes.

I, _____ (printed name) affirm that everything in this application has been explained to me and I fully understand and agree that all of the information I supplied is correct.

Signature: _____



Proyecto Azteca is an equal opportunity provider and employer.



1601 U.S. Business HWY 83 San Juan, TX 78589
Phone: 956-702-3307 Fax: 956-702-3309
Email: info@proyectoazteca.org
www.proyectoazteca.org